



EU-Georgikon 169. szám, 2007. március 7.

TARTALOM:

Köztársaságielnök-választás Franciaországban	2
A holnap mezőgazdasága – „A globalizáció nyertesei és vesztesei” Pierre Rainelli szerint....	4
Mezőgazdasági árak alakulása Franciaországban: a növénytermesztés termékeinek ára emelkedőben, a gyümölcs, a zöldség és az állattenyésztési termékek ára csökkenőben	5
Nitrát-ellenes terv Bretagne-nak: „Azt akarják, hogy a breton mezőgazdaság szedje a sátorfáját!” – állítja J-M. Lemétayer.....	5
Nem élelmiszer biomassza: A Gazdálkodók Érdekképviselőinek Országos Szövetsége (FNSEA) támogatást kér az államigazgatási szervektől	6

Köztársaságielnök-választás Franciaországban

A Gazdálkodók Országos Érdekképviseleteinek Szövetsége (FNSEA) még mindig a „valódi javaslatokat” várja

Február 28-án, egy sajtótájékoztató alkalmával Jean-Michel Lemétayer, az FNSEA elnöke sajnálatát fejezte ki azért, mert a köztársasági elnök-választás jelöltjei részéről a mezőgazdaságot illetően jelenleg még hiányoznak a „valódi javaslatok”. A „műszaki aspektusok” helyett az FNSEA „világos álláspontokat” vár a Világkereskedelmi Szervezetről (WTO), és a Közösségi Agrárpolitika (KAP) jövőjéről.

„Máig egyetlen köztársasági elnökjelölt sem, csupán Jacques Chirac fogalmazta meg véleményét nyíltan a mezőgazdaság kérdéséről, ő az, akitől nemzetközi téren és Brüsszelben is tartanak”. Így szolgáltatott igazságot Jean-Michel Lemétayer - a sajtó nyilvánossága előtt február 28.-án – a jelenlegi Köztársasági Elnöknek, hogy rosszul fejezte ki sajnálatát azért, mert a legfontosabb elnökjelöltektől - „Sárközy-től, Royal-tól és Bayrou-tól” - nem hallotta azt, hogy „világosan kifejtik álláspontjukat a Világkereskedelmi Szervezetről (WTO-ról) és Közösségi Agrárpolitika (KAP) jövőjéről folytatott vitában”.

Többek között ezeket a nézőpontokat hangsúlyozta Nicolas Sárközy-vel és Ségolène Royal-lal néhány nappal ezelőtt történt találkozója során. Hogy ők is „fogaljanak állást az Amerikai Egyesült Államokkal és a Világ Kereskedelmi Szervezettel szemben, akik nem szándékoznak megszüntetni a garantált felvásárolási áraikat” és „Peter Mandelson* hozzáállása ellen, aki minden ellenérdekeltség nélkül akar tárgyalni az amerikaiakkal” – ezt mondta el nagyjából a közvélemény-kutatások e két (elnökjelölt) kedvencéről. Végül emlékeztette őket arra, „hogy az urnákban összeszámolt szavazatok alapján mit mondott ki nemrég a parasztság többsége”. A Mezőgazdasági Kamarák újraválasztása során, február elején, az FNSEA, és a Fialtal Gazdák (JA) a közös jegyzéken többségüket 57,31%-ra bővítették ki.

Prioritás lesz-e mezőgazdaság?

„Beszélni fogunk műszaki kérdésekről, támogatások elosztásáról, KAP költségvetésről, stb. (...) a választások után” – fejtette ki még a véleményét Jean-Michel Lemétayer. Christiane Lambert - az FNSEA alelnöke megjegyezte, hogy a programokban „bőven írtak a mezőgazdaságról”, de a témára vonatkozó „a beszédekben megnyilvánuló kifejező-erő gyengesége azt jelzi, hogy a mezőgazdaság nagy kérdései prioritás gyanánt nem jelennek meg” a jelölteknel.

Pontosabban, Jean-Michel Lemétayer nem titkolja, hogy bizonyos kérdésekben „*álláspontja különbözik*” a szocialista köztársaságielnök-jelöltétől, nevezetesen a KAP irányvonalának újbóli, – az agrár-környezetvédelmi támogatásokat célzó, - meghatározásában (reorientációjában), vagy a szabadtéri GMO-(genetikailag módosított szervezetekkel folytatott) -kísérletek leállításában, amely be is van írva 100 javaslata közé. Ha az FNSEA Nicolas Sárközy-vel egyetértően gondolkodik is a közösségi preferencia fenntartásáról, úgy az FNSEA elnöke - az UMP (Népi Mozgalom Uniója) köztársasági elnök-jelöltje oldaláról - azt a kérdést teszi fel magának: „*lesz-e olyan (meggyőző) állapotba a jelölt, hogy ezt (a preferenciát) érvényre is juttassa?*” –

Jean-Michel Lemétayernek kellene találkoznia François Bayrou-val is, az UDF (Francia Demokratikus Unió) jelöltjével a március 3.-án kezdődő Mezőgazdasági Kiállítás után, a Kiállítás alatt viszont beszélgetnie kell Marie-George Buffet-tel, a kommunisták jelöltjével.

Amerikai Egyesült Államok

Az FNSEA elnöke a következőkben vár „*eltökéltséget*” az elnökjelöltektől: Európa függetlensége élelmezési, és nem élelmezési javakkal történő ellátás tekintetében, egy versenyképes és dinamikus fejlődő mezőgazdaság fenntartásában az európai területen, és ugyanilyen politikai ambíciókat a Közös Agrárpolitika (KAP) számára. A több mint éber mezőgazdasági szakma aggódik az elnökségre „hipnotizált” esélyesek kampány és közvélemény-kutatási hadjárata miatt akkor, amikor Peter Mandelson - a Financial Times 2007. február 27.-i kiadásában - kifejtette, hogy a Doha-i ciklusforduló „*tárgyalásai során nyilvánvaló fordulatra került sor*” az utolsó, nem hivatalos ülés után Londonban az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok; Brazília és India képviselői jelenlétében. E találkozó napirendjén többek között a mezőgazdasági szubvenciók szerepeltek.

De az FNSEA szándéka tudatni Brüsszellel, hogy legközelebb ellenszegül az Európai Bizottság mindenféle kalandor-politikájának. Poul-Skytte Christoffersen, kabinetfőnök és Mariann Fischer Boel, az EU mezőgazdasági főbiztosa az érdekképviselő meghívására valóban el fognak menni március 29.-én Marseille-be az FNSEA következő kongresszusára.

- **Peter Mandelson: Európai Kereskedelmi Főbiztos, EU-t képviselő tárgyaló partner a Világ Kereskedelmi Szervezetnél (a francia szerkesztő megjegyzése)**

Forrás : Actuaagri, 1745. szám, 2007. március 2. 2. oldal (K.I.,D..T, M.I.)

A holnap mezőgazdasága – „A globalizáció nyertesei és vesztesei” Pierre Rainelli szerint

Ma 6 milliárd fő van a Földön, 2050.-re 9 milliárd lesz. Az alul-tápláltság már 850 millió lakost érint, többek között Afrikában, így feltehetjük magunknak a kérdést arról, hogy hogyan fogjuk tudni biztosítani a világ élelmezés-biztonságát. A rendelkezésre álló megművelhető földterület csökkenésével szemben az egyetlen megoldás - magyarázta Pierre Rainelli agrármérnök, és a közgazdasági tudományok doktora, aki a Francia Mezőgazdasági Kutatóintézetben (INRA) lett elismert kutató- az intenzív műveléssel történő terméshozam-emelés. A '60-as években-Indiában elindult „Zöld Forradalomnak” folytatódnia kell, -véli Rainelli. Ez feltételezi azt, hogy az öntözéshez elegendő vízmennyiséggel rendelkezünk. Viszont a genetikailag módosított szervezetekkel (GMO) kapcsolatos véleménye már árnyaltabb: sem műszaki, sem társadalmi szempontból valószínű nem lesz ezekből csoda-recept. Nyolcvényi USA-beli tapasztalat azt mutatja, hogy hosszú távon - úgy látszik - nem váltják be a hozzájuk fűzött reményeket.

A szerző nem rejt véka alá azt sem, hogy a bio-üzemanyagok érinteni fogják élelmiszer-kínálatot. És ha előnyöket élveznek azok az országok, amelyek a bioüzemanyag-előállításához jó klimatikus viszonyokkal rendelkeznek, mint pl. Brazília, úgy ez negatív hatású lesz ezekre az országokra és ezek népességére, akik már így is alaposan szenvednek a nem megfelelő táplálkozástól.

Ahhoz, hogy megtudjuk kinek a kezében futnak össze az árucseré liberalizációjának szálai, a szerző úgy véli, hogy akik ebből hasznot húznak, azok először is a gazdag országok, valamint a nagy mezőgazdasági exportőr országok, az olyanok, mint Argentína, Brazília és Thaiföld. A nagy vesztesek a legszegényebb országok, (akik preferenciális egyezményekkel bejutottak a gazdag országok piacára,) valamint az élelmezési javaikat tisztán importra fordító szegény nemzetek.

Végül is a szabad verseny (a liberalizáció) azoknak hoz hasznot, akik a nemzetközi verseny körülményei ellen a legjobban fel vannak vértézve. És mint ahogy azt a szerző is hangsúlyozza, hogy a kereskedelem liberalizációjánál több a szegény országok jóléte, amely elsősorban a gazdaság jó irányításán keresztül érvényesül. Ez megköveteli azt, hogy a feudális típusú érdekcsoportok hivatali és politikai vezető-pozíciók elfoglalásából adódó bizonyos járadékait számolják fel.

(„A mezőgazdaság holnapja – A globalizáció győztesei és vesztesei” írta Pierre Rainelli, Félin Kiadó collection Echanges. Ára 11,90 €)

Forrás: Actuagri, 1745. szám, 2007. március 2. 14. oldal (K.N. és V.M.)

Mezőgazdasági árak alakulása Franciaországban: a növénytermesztés termékeinek ára emelkedőben, a gyümölcs, a zöldség és az állattenyésztési termékek ára csökkenőben

A mezőgazdasági termékek áralakulásának vizsgálatakor a tavaly januári adatokhoz viszonyítva ágazonként ellentétes változások figyelhetők meg. Az Országos Statisztikai és Gazdaságelemző Intézet (INSEE) 2007. januárjában közzétett adatai szerint egy év alatt a mezőgazdasági árak 5,8 %-kal növekedtek. Az emelkedés mértéke (a gyümölcs-, és zöldségfélék kivétele után) 18,1%-os volt a növénytermesztés ágazatainál. A zöldségfélék árai egy évig csak csökkentek (-14,8%-kal), míg a gyümölcsféléké növekedtek (+14,4 %). Az legerőteljesebb áremelkedés a burgonyánál (46,6%), a búzánál (41,9%), az őrlésre alkalmas árpnál (42,2%), a kukoricánál (31,2%) illetve még a fehérjegyűző növényeknél (29,4%) figyelhető meg. A palackozott márkás borok (AOC) árai enyhe emelkedést mutatnak, míg a többi bor ára csökkent (-4,8%-kal). Ami az állattenyésztés termékeit illeti, az árai átlagosan csökkentek (-1,5%-kal), de ezzel ellentétben +1,2%-kal nőtt a szarvasmarha ára, és +4,5 %-kal a baromfi ára (köszönhetően annak, hogy az ágazat kezd kilábalni a madárinfluenza-válságból), és +27,9%-kal nőtt a tojás ára is. A borjú- (-10,4%), a sertés- (-13%), a juh- (-8,2%) és a tej- (-2,1%) árak viszont csökkentek.

Forrás: Agrafil, 2007. február 26. (M. I)

Nitrát-ellenes terv Bretagne-nak: „Azt akarják, hogy a breton mezőgazdaság szedje a sátorfáját!” – állítja J-M. Lemétayer

A február 23-i, a breton mezőgazdasági érdekvédők és a földművelésügyi miniszteri kabinet igazgatója között lezajlott két és fél órás tanácskozás eredménye nem nyugtatja meg a bretonokat. Számukra az Európai Unió nevében rájuk kényszerített nitrát-kivonási terv olyan brüsszeli diktátumnak tűnik, amely baljós következményekkel jár. „Az állam a breton mezőgazdaság elköltöztetési tervét kényszeríti ránk!” – vetette fel Jean-Michel Lemétayer, a Gazdálkodók Érdekképviselőinek Országos Szövetségének (FNSEA) elnöke. Furcsa módon meghatározott dózis: 140 kg/ha-ban állapították meg a nitrogén maximális kiadható mennyiségét a régió 9 vízgyűjtőjében. Olyan döntés ez, amely „félő, hogy az állattenyésztőket tevékenységük felhagyására kényszeríti” – hangsúlyozza J.-M. Lemétayer. A gazdálkodók több időt kérnek az évek során megvalósult kétségbevonhatatlan fejlődés folytatásához, ugyanakkor Brüsszel ezt nem tartja megfelelőnek. Válasz: jövő héten lesz, amikor a kormány beadja Brüsszelbe azoknak a pontos tervek másolatait, melyet alkalmazni akar Bretagneban. „Hasznos volt a megbeszélés” – ezt mondják minden esetre a

Földművelésügyi Minisztériumban, ahol azt állítják, hogy „*azért dolgoznak, hogy a breton mezőgazdaság számára elfogadhatóbb megoldást találjanak*”.

Forrás: Agrafil, 2007. február 26. (K.I.)

Nem élelmiszer biomassza: A Gazdálkodók Érdekképviselőinek Országos Szövetsége (FNSEA) támogatást kér az államigazgatási szervektől

A francia Minisztertanács most vizsgálta meg egy bejelentést, ami a biomasszájának olyan értelmű fontosságáról szól, hogy segítségével hogyan mérsékelhetők a kőolaj-költségek, mi módon csökkenthető az üvegházhatást okozó gázok kibocsátása. A Gazdálkodók Érdekképviselőinek Országos Szövetsége (FNSEA) hangsúlyozza, hogy a gazdák készek válaszolni ezekre az új kihívásokra úgy, hogy közben garantálják az ország élelmezési függetlenségét. És ezt oly módon teszik majd, hogy ez „*a törekvés ténylegesen valósággá is váljon*”. De feltéve természetesen, hogy „*a hatóságok e felhasználásokhoz nyújtott támogatási igyekezete gyorsan meg fog erősödni*.” A köztársasági elnökválasztási kampány is jó alkalom lehet, hogy felhívják a nagyközönség figyelmét arra a közreműködésre, amit a mezőgazdaság nyújthat ezen a területen.

Forrás : Actuagri, 1745. szám, 2007. március 2. 14. oldal (M.E.)

Fordításában, szerkesztésében, kiadásában közreműködtek

A VE Tanácsadó Továbbképző és Távoktatási Intézet, Keszthely Deák F. u. 57. megbízásából: a VE Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kar oktatói és hallgatói:

Döme Tünde (D.T.), Kurucz Ildikó (K.I.), Kiss Nikoletta (K.N.) és Vad Mónika (V.M.), Móricz Ildikó Eszter (M.I.), hallgatók, Magyar Emma, gimn.tanuló

Szaszkóné Dr.Decsi Kincső (Sz.-né Dr.D.K.) agrármérnök,

Csepinszky András szakfordító,

Szerkesztette: Kurucz Ildikó (K.I.)

A fordítást ellenőrizte: ^{Dr.} Csepinszky Béla (Cs.B)

Olvasó szerkesztő: ^{Dr.} Szabó Imre (Sz.I.)

Informatikai és műszaki szerkesztő: Hudop Gyula

Felelős főszerkesztők: ^{Dr.} Kárpáti László, ^{Dr.} Csepinszky Béla

Telefón 06-83/ 314-334, 06-30/ 496-23-35

E-mail: euronews@kaa.hu h5535cse@ella.hu

Internetes elérhetőség: <http://tudashaz.georgikon.hu>